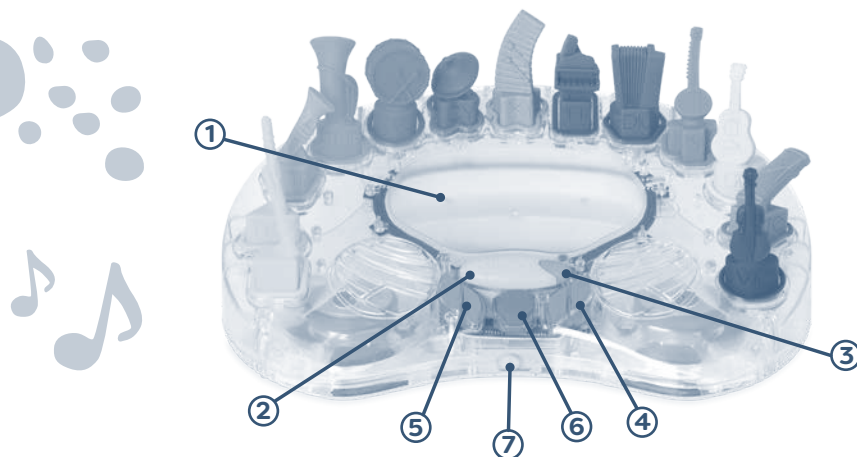


B^{toys}

Symphony in B.[®] Interactive Orchestra Orchestre interactif

3+



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Caution: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Ce dispositif est conforme à l'article 15 des règlements du FCC. La manœuvre est soumise à ces 2 conditions : (1) ce dispositif ne causerait pas d'interférence et (2) ce dispositif devrait accepter toute interférence reçue, incluant l'interférence qui causerait une manœuvre non voulue. Mise en garde : les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par le responsable des conformités pourraient annuler le droit de l'utilisateur de manœuvrer cet appareil. NOTE : Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux limites des dispositifs digitaux de classe B selon l'article 15 des règlements de FCC. Ces limites sont conçues pour donner une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une demeure résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiations d'énergie de fréquences radios et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, pourrait endommager l'interférence des communications de radio. Il n'est cependant pas garanti de ne pas avoir d'interférence dans une installation particulière. Si cet appareil cause une interférence à la réception d'une radio ou télévision et qui peut être déterminé en allumant ou éteignant l'appareil, l'utilisateur peut prendre les mesures suivantes pour le corriger :

- Orienter ou localiser de nouveau l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'appareil à une prise différente de celle du circuit du récepteur.
- Consulter un concessionnaire ou un technicien de radio ou télévision pour obtenir de l'aide.

FUNCTIONS

- LIGHT-UP ORCHESTRA PIT**
This is where the magic happens! Choose up to 6 instruments to place in the light-up orchestra pit, then press PLAY. If you choose the tuba, drums, sitar, piano, koto, and violin to play Alouette, that's exactly what you'll get. Switch the piano for a trumpet and the sitar for a flute, and the same song will sound totally different! There are 13 instruments, 15 songs, and a million musical combinations.
- PLAY SONG CONTROL**
Press to play the next song. And the next. And the next. Simply toggle from song to song. (Head over to mybtoys.com and download the lyric playbill for the song order!)
- DEMO**
Plays a loop of songs and illustrates the beautiful music you can make with Symphony in B.
- VOLUME CONTROL**
Play fortissimo or pianissimo – the volume is up to you.
- TEMPO CONTROL**
Conduct lento or prestissimo – you control the tempo, too!
- STOP SONG CONTROL**
Stop the current song and queue the next. You're the boss here.
- ON/OFF SWITCH**
Slide to turn ON or OFF. If you don't keep playing after a song is over, the symphony automatically goes into sleep mode to save the artistic mind that's wrapped up in the music... and to save the batteries, too.

FONCTIONS

- FOSSE D'ORCHESTRE LUMINEUSE**
C'est là où la magie commence! Choisissez jusqu'à 6 instruments à placer dans la fosse et pressez sur le bouton Play (jouer). Si tu choisis le tuba, le tambour, la cithare, le piano, le koto et le violon pour jouer Alouette, c'est exactement ce que tu entendras. Remplace le piano par la trompette et la cithare par la flûte, et la même musique sera complètement différente. 13 instruments, 15 chansons et un million de combinaisons musicales.
- CONTRÔLE DE JOUER UNE CHANSON**
Appuie pour jouer la chanson qui vient après et celle d'après et celle d'après. Passe simplement d'une chanson à l'autre. (Rends-toi sur le site mybtoys.com pour télécharger le programme qui présente les paroles et l'ordre des chansons!)
- DEMO**
Joue des chansons en boucle et fait la démonstration des superbes mélodies que tu peux recréer avec l'orchestre-jouet Symphony in B.
- CONTRÔLE DE VOLUME**
Joue fort ou bas. C'est à toi de décider.
- CONTRÔLE DE TEMPO**
Conduis lentement ou rapidement. Tu contrôles aussi le tempo.
- CONTRÔLE D'ARRÊT D'UNE CHANSON**
Arrête la chanson qui joue et écoute celle qui joue après. Tu es le patron.
- BOUTON ON/OFF (METTRE EN MARCHÉ)**
Glisse l'interrupteur pour allumer ou éteindre le jouet. Si tu ne continues pas à jouer une fois une chanson terminée, la symphonie se met automatiquement en veille pour préserver l'âme artistique des mélodies... et les piles, aussi.

FUNKTIONEN

- LEUCHTENDER ORCHESTERGRABEN**
Hier geschieht das Wunder. Suche Dir bis zu 6 Instrumente aus und stelle sie in den Orchestergraben, dann drücke auf PLAY. Wenn Du Tuba, Trommeln, Sitar, Klavier, Koto und Geige kombinierst, um „Alouette“ spielen zu lassen, wirst Du genau das hören. Nimm dann anstelle des Klaviers die Trompete und anstelle des Sitar die Geige und dasselbe Lied wird ganz anders klingen. Dir stehen 13 Instrumente, 15 Lieder und eine Million Musikkombinationen zur Wahl.
- LIED SPIELEN**
Drücke auf PLAY, um das nächste Lied zu spielen. Und das nächste. Und das danach. Schalte einfach von Lied zu Lied um. (Auf mybtoys.com kannst Du die Texte für die Liederliste herunterladen!)
- DEMO**
Spielt Lieder in der Schleife und zeigt Dir, welche schöne Musik Du mit Symphony in B machen kannst.
- LAUTSTÄRKE**
Du kannst fortissimo oder pianissimo spielen lassen – die Lautstärke bestimmst Du.
- TEMPOKONTROLLE**
Du kannst lento oder prestissimo dirigieren – Du hast auch Kontrolle über das Tempo.
- LIED STOPPEN**
Du kannst das laufende Lied abbrechen und mit dem nächsten Lied beginnen – der Boss bist Du.
- AN-/AUSSCHALTER**
Schiebe den Schalter auf ON(An) oder OFF (Aus). Wenn Du nach Ende eines Liedes nicht weiterspielen möchtest, geht Symphony automatisch in Schlafmodus, um den künstlerischen Geist, der in die Musik versenkt ist – sowie die Batterien – zu schonen.

FUNCIONES

- FOSO DE ORQUESTA ILUMINADO**
Es aquí donde empieza la magia. Elegí hasta 6 instrumentos a poner en el foso et aprieta sobre el botón Play (jugar). Si elegís la tuba, el tambor, la citara, el piano, el coto y el violín para jugar Alouette, es exactamente lo que escucharás. Hay 13 instrumentos, 15 canciones y un millón de combinaciones musicales.
- CONTROL PARA JUGAR UNA CANCIÓN**
Pará la canción que juega y escucha la que viene después de esta y después de la otra. Simplemente cambia de canción en canción. (¡Dirigete a mybtoys.com y descarga la reproducción lírica para el orden de la canción!)
- DEMO**
Reproduce un bucle de canciones e ilustra la hermosa música que puedes hacer con Symphony in B.
- CONTROL DE VOLUMEN**
Juga más fuerte o menos fuerte. Eres tú que decides.
- CONTROL DEL TEMPO**
Conduce lentamente o rápidamente. Podes controlar también el tempo.
- CONTROL PARA PARAR UNA CANCIÓN**
Pará la canción que juega y escucha la que viene después. Tú eres el patrón.
- BOTÓN ON/OFF (METER EN MARCHA/APAGAR)**
Desliza para encender (ON) o apagar (OFF). Si no sigues tocando después de que una canción ha terminado, la sinfonía entra automáticamente en modo suspensión para salvar la mente artística que está envuelto en la música... y también, para ahorrar las pilas.

FUNZIONI

- FOSSA ORCHESTRALE ILLUMINATA**
Questo è dove accade la magia! Scegli fino a 6 strumenti per mettere nella fossa orchestrale, poi premere PLAY. Se scegli la tuba, tamburi, sitar, pianoforte, koto e violino per suonare Alouette che è precisamente quello che sentirai. Cambi il pianoforte per una tromba ed il sitar per un flauto e la stessa canzone sembrerà totalmente diversa. Ci sono 13 strumenti, 15 canzoni e un milione di combinazioni musicali.
- CONTROLLO PER FAR SUONARE LA CANZONE**
Premi per far suonare la prossima canzone e la prossima. Basta passare da una canzone all'altra. (Vai su mybtoys.com e scarica la riproduzione lirica per l'ordine delle canzoni!)
- DIMOSTRAZIONE**
Riproduce un ciclo di canzoni e illustra la bella musica che si può fare con Symphony in B.
- CONTROLLO DEL VOLUME**
Suona fortissimo o pianissimo – controlla il volume.
- CONTROLLO DEL TEMPO**
Dirigi lento o prestissimo – controlla anche il tempo!
- CONTROLLO DELL'INTERRUZIONE DELLA CANZONE**
Fermi la canzone in corso e metti in coda. Sei il capo.
- INTERRUTTORE ON/OFF**
Scorri per attivare (ON) o disattivare (OFF). Se non si continua a suonare dopo che una canzone è finita, la sinfonia va automaticamente in modo sospensione per salvare la mente artistica che è avvolta nella musica... e per risparmiare anche le pile.

(EN): REPLACING BATTERIES

1) Requires 6 AA (1.5V) batteries included. 2) Batteries should only be replaced by an adult. 3) Do not mix old and new batteries. 4) Do not mix alkaline, standard or rechargeable batteries. 5) Do not re-charge non-rechargeable batteries. 6) Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. 7) Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged. 8) Ensure batteries are inserted with the correct polarity. 9) Exhausted batteries should always be removed. 10) The terminals should not be short circuited.

(FR): REMPLACEMENT DE PILES

1) Fonctionne avec 6 piles AA (1.5V) piles requises incluses. 2) Les piles ne doivent être remplacées que par un adulte. 3) Ne pas mélanger piles usagées et piles neuves. 4) Ne pas mélanger les piles de type alcalin, les piles standard et les piles rechargeables. 5) Ne pas recharger les piles non rechargeables. 6) Recharger les piles rechargeables seulement en présence d'un adulte qui surveille. 7) Enlever les piles rechargeables du produit avant de les recharger. 8) S'assurer que les piles sont mises en place en respectant la polarité. 9) Toujours enlever les piles usées. 10) Ne pas court-circuiter les bornes.

(DE): BATTERIEN AUSWECHSELN

1) Benötigt 6 AA (1.5V) Batterien enthalten. 2) Batterien sollten nur von Erwachsenen ersetzt werden. 3) Alte und neue Batterien nicht vermischen. 4) Alkalische, normale und aufladbare Batterien nicht vermischen. 5) Nicht aufladbare Batterien nicht wiederaufladen. 6) Wiederaufladbare Batterien nur unter Aufsicht eines Erwachsenen laden. 7) Wiederaufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie geladen werden. 8) Batterien müssen mit richtiger Polarität eingelegt werden. 9) Leere Batterien sollten sofort entfernt werden. 10) Pole sollten nicht kurzgeschlossen werden.

(ES): CAMBIO DE PILAS

1) Funciona con 6 pilas AA (1.5V) pilas requeridas - incluidas. 2) Las pilas han de ser reemplazadas por un adulto. 3) No mezclar las pilas nuevas con las pilas usadas. 4) No mezclar pilas alcalinas con pilas estándar o con pilas recargables. 5) No recargue pilas no recargables. 6) Las pilas recargables sólo deberán ser recargadas bajo la supervisión de un adulto. 7) Las pilas recargables deben extraerse del artículo antes de ser recargadas. 8) Asegurarse de que las pilas están insertadas con la polaridad correcta. 9) Siempre retirar las pilas gastadas. 10) No cortocircuitar los terminales.

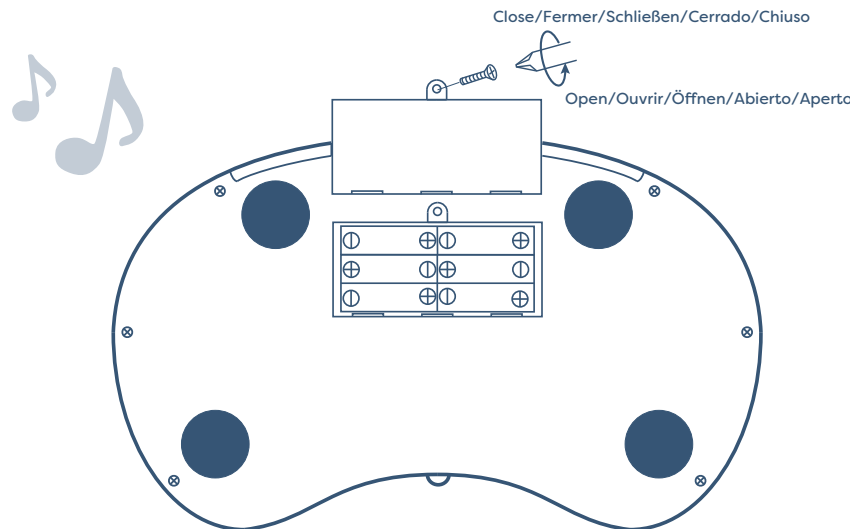
(IT): SOSTITUZIONE BATTERIE

1) Richiede 6 pile AA (1.5V) batterie incluse. 2) Le pile dovrebbero essere sostituite solamente da un adulto. 3) Non mescolare le vecchie pile con le nuove 4) non mescolare pile alcaline, standard o ricaricabili. 5) non ri-ricaricare pile non-ricaricabili. 6) le pile ricaricabili devono essere ricaricate solamente sotto soprintendenza adulta. 7) le pile ricaricabili saranno rimosse dal prodotto prima di essere ricaricate. 8) assicurati che le pile siano inserite con la giusta polarità. 9) Le pile scariche dovrebbero essere sempre rimosse. 10) i terminali non dovrebbero essere messi in corte circuito.

(NL): BATTERIJ VERVANGING

1) Gebruik 6 AA (1.5V) batterijen bijgesloten. 2) Batterijen mogen alleen door een volwassene aangebracht worden. 3) Oude en nieuwe batterijen niet door elkaar gebruiken. 4) Gebruik geen alkaline, normale of oplaadbare batterijen door elkaar. 5) Batterijen die niet oplaadbaar zijn niet opladen! 6) Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. 7) Oplaadbare batterijen eerst uit het product halen voordat deze opnieuw worden opgeladen. 8) Batterijen dienen met de goede polariteit (+ / -) aangebracht te worden. 9) Lege batterijen dienen onmiddellijk verwijderd te worden. 10) De polen (b.v. + / +) mogen geen kortsluiting veroorzaken.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)



TECHNICAL TROUBLE? All symphonies sometimes need a rest. If yours is acting up or abnormally, shutting it off for 3 seconds to reset electronics should do the trick.

PROBLÈMES TECHNIQUES? Toutes les symphonies ont besoin parfois de repos. Si la vôtre vous joue des tours, vous n'avez qu'à l'éteindre pendant 3 secondes et la rallumer pour réinitialiser la partie électronique. Rien de plus!

TECHNISCHE PROBLEME? Eine symphony muss sich manchmal etwas ausruhen. Wenn deine bockt oder sich anormal verhält, dürfte es ausreichen, sie 3 sekunden lang abzustellen, um die elektronik zurückzusetzen.

¿PROBLEMAS TÉCNICOS? Todas las sinfonías necesitan de vez en cuando descanso. Si la suya le juega tornos, lo único que tendrás que hacer es apagarla durante 3 segundos para reiniciar la parte electrónica. ¡nada más!

PROBLEMA TECNICO? Tutte le sinfonie richiedono a volta un riposo. Se il tuo non sta funzionando bene o sta funzionando anormalmente, spegnendolo per 3 secondi per una micro-interruzione elettronica dovrebbe risolvere tutto.

B. ADVISED. Prolonged exposure to sunlight's uv rays could damage the electronic parts of this toy. Until you find "toy sunscreen" right next to the "baby sunscreen," please keep this toy out of the hot sun. Symphonies and orchestras really like indoor concert halls anyway.

SOYEZ INFORMÉS qu'une exposition prolongée aux rayons de soleil pourrait endommager la partie électronique de ce jouet. Alors jusqu'à ce que vous trouviez une crème solaire pour jouets près des crèmes solaires pour bébés, gardez ce jouet loin de la chaleur du soleil. Les orchestres de toute façon préfèrent jouer à l'intérieur.

B-ACHTE: längere uv-bestrahlung durch die sonne können die elektronischen teile dieses spielzeugs beschädigen. Bis du gleich neben den sonnenschutzmitteln für babies ein sonnenschutzmittel für spielzeuge findest, Sorge dafür, dass dieses spielzeug nicht der heissen sonne ausgesetzt ist. Sinfonien und orchester spielen sowieso lieber in konzertsälen mit einem dach über dem kopf.

SEA INFORMADO que una exposición prolongada a los rayos de sol podrá dañar la parte electrónica de este juguete. Entonces hasta que encontrarán una crema solar par juguetes cerca de las cremas solares de infantes, guárdelo lejos del calor del sol. Las orquestas de todos modos prefieren jugar adentro.

B. AVVERTENZA: un'esposizione prolungata ai raggi solari uv potrebbe danneggiare le parti elettroniche di questo giocattolo. Almeno che si trovi "una protezione solare per giocattoli" vicino alla "protezione solare per bambini", si prega di custodire questo giocattolo al riparo dal calore del sole. Alle sinfonie ed orchestre piacciono piuttosto le sale da concerto al chiuso.

WARNING: SMALL PARTS - CHOKING HAZARD. Not suitable for children under 3 years.

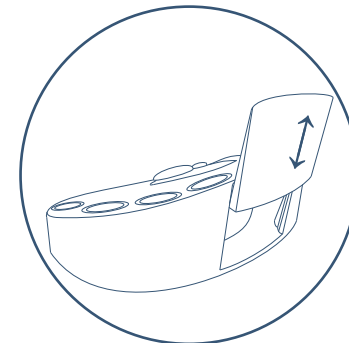
ATTENTION: PETITS ÉLÉMENTS - DANGER D'ÉTOUFFEMENT. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

ACHTUNG: KLEINE TEILE - ERSTICKUNGSGEFAHR. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

¡ADVERTENCIA! PIEZAS PEQUEÑAS - PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO. No apropiado para niños menores de 3 años.

AVVERTENZA: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO DI PICCOLE PARTI. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.

WAARSCHUWING: KLEINE ONDERDELEN - VERSTIKKINGGEVAAR. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.



All 13 instruments store inside.

Tous les 13 instruments peuvent être rangés à l'intérieur.

Alle 13 Instrumente können drinnen verstaut werden.

Todos los 13 instrumentos se guardan adentro.

Tutti i 13 strumenti immagazzinati dentro.

© 2021 Maison Battat Inc.

B. toys & Symphony in B. & Just B. Just You. B. You are trademarks of / sont des marques de commerce de Maison Battat Inc. Manufactured for / Fabriqué pour Maison Battat Inc., 8440 Darnley Road, Montreal, P.Q. H4T 1M4 Designed by / Conçu par Maison Battat Inc.

Please retain this information for future reference. Renseignements à conserver. Diese information bitte aufbewahren. Guardar esta información. Istruzioni da conservare. Deze informatie goed bewaren.

Visit us at / Visitez-nous au www.mybtoys.com



BX1977C1Z